

Blue Shield of California 的持續護理計劃 (Continuity of Care Program) 可協助符合資格的會員繼續接受目前醫療服務提供者的護理。請繼續閱讀，以瞭解在您的計劃變更後如何獲得持續護理服務的資格。

維持持續護理

Blue Shield 知道，當您變更健保計劃時，維持良好的醫師與患者關係非常重要，這包含在治療重大疾病時，持續由同一位醫療服務提供者護理。

這就是 Blue Shield 要建立持續護理計劃的原因。我們對於近期法律變更擴大更多會員符合這些服務資格感到振奮。

新參保會員的持續護理

如果您或您的受承保的被扶養人是 Blue Shield 計劃的新參保會員，且目前在不屬於 Blue Shield 的醫護服務提供者網路之醫護服務提供者為符合資格的疾病提供護理，您可能在目前的醫療服務提供者處完成護理。註：並非所有 Blue Shield 計劃的新註冊會員均可享有持續護理計劃。

誰符合條件？

您可能有資格獲得持續護理服務：

- 當前您是投保人或是參保的被扶養人，且目前您獲得的針對合格疾病的護理來自您的健康計劃網路外的醫療服務提供者。
- 您或您受承保的被扶養人為新加入會員，且目前正由 Blue Shield 網路外的醫療保健提供者，針對符合資格的疾病接受護理。
- 您是雇主團體變更計劃成員。您的團體不再承保您在網絡醫療服務提供者處完成目前的護理療程。
- 您或您的受承保被扶養人有固定的健康保險。您投保 Blue Shield 前的最後一個健康計劃退出健康計劃市場。
- 您是 Blue Shield 投保人或是受承保的被扶養人，因符合資格的疾病而接受非網絡醫療服務提供者的護理。您的 Blue Shield 計劃不提供非網絡福利。

符合條件的醫療疾病

有資格獲得持續護理服務的醫療疾病可能包括：

- 需要立即醫療護理的急性病症
- 重大慢性病，直到完成一個療程，以便轉由 Blue Shield 網絡內的醫療服務提供者護理
- 懷孕和產後護理
- 新生兒至36個月大的嬰兒護理
- 懷孕期間、產前或產後一年內，患有產婦心理健康疾病
- 由已不在您計劃網絡內的醫療服務提供者建議並記錄的手術或其他護理。手術必須在州和聯邦法律允許的時間範圍內進行。
- 末期疾病，可能超過合約終止日或新加入會員的保險生效日起 12 個月。

提供持續護理服務的可用時間取決於符合條件的疾病。服務必須經過 Blue Shield 核准。您的網絡外醫療服務提供者必須接受 Blue Shield 的網絡(合約)費率。他們還必須同意僅收取相關的共付額或共同保險金額。

網絡外醫療服務提供者不得向會員收取 Blue Shield 的合約費率與網絡外費率之間的差額。這稱為差額計費。

誰不符合條件？

在下列情況下，未符合持續護理的資格要求：

- 您是 Blue Shield 的新投保人或是擁有非網路福利的被扶養人。
- 您是 Blue Shield 的新投保人或是不具有之前的持續健康計劃保險的被扶養人。
- 您是在參保 Blue Shield 之前未與非網路提供者建立治療關係的會員。
- 您是未患有合格疾病的會員。
- 您是會員，但您的網絡外醫療服務提供者不願意接受 Blue Shield 的網路簽約費率。
- 作為現有 Blue Shield 會員，您自願變更計劃，您的現有醫療服務提供者不屬於新計劃網路的一部分。
- 您是參與自籌資金小組的成員，而您的雇主不提供持續護理服務。

服務不符合連續護理的資格

- 放射線學、實驗室、聽力學和聽力服務、心臟監測、睡眠實驗室服務和透析中心等支援服務
- 例行檢查，疫苗接種和健康評估
- 針對新臨床問題的專科評估
- 可監測的慢性病：糖尿病、關節炎、過敏、哮喘、腎臟疾病和高血壓
- 感冒、喉嚨痛和耳部感染等輕微疾病
- 在醫療服務提供者終止前未安排的選擇性服務和程序
- 第二意見
- 居家護理服務（居家健康、居家輸液、專業護理、私人護理助理服務）
- 醫療日間護理（成人和兒童）
- 交通服務
- 耐用的醫療設備（DME），如矯形器和假肢

其他考量

心理健康服務

若您目前正在接受重大精神疾病的醫療服務，您可以獲得持續護理。若要了解更多資訊，請透過您

Blue Shield 會員 ID 卡上的心理健康客戶服務電話號碼，聯絡我們的心理健康服務管理員。

牙科服務

如果您目前正因為嚴重的牙科疾病而接受服務，並且您或您的雇主已經從 Blue Shield 處購買了額外的牙科計劃福利，您就可能有資格繼續接受由目前的牙科醫護服務提供者提供的護理服務。

若要了解更多資訊，請透過您的 Blue Shield 會員 ID 卡上的客戶服務電話號碼，聯絡我們的牙科計劃管理員。

網路外醫護服務提供者

如果您的主治醫師或其他醫護服務提供者（例如醫院）不屬於您的健保計劃的醫護服務提供者網絡，顧客服務部會評估您的持續護理需求。若您符合資格，我們會將您的「持續護理服務申請表」轉交給正確的部門。

您的醫療服務提供者必須同意某些條件。這包含符合州法律許可的，與計劃在相同定價區域中對參與醫療服務提供者所使用的類似報銷條款。

如果您的醫護服務提供者不同意這些條款，則您提出的在網路外醫護服務提供者那裡完成治療的要求將被拒絕。Blue Shield 將以書面形式通知您任何特殊規定和/或限制。

持續護理計畫所承保的服務不包括您的 Blue Shield 計劃的合約或保單未承保的福利。

如何申請持續護理服務

如果您的醫療服務提供者離開您的 Blue Shield 健康計劃網絡，且您認為您符合我們的持續護理計劃資格，請透過您的會員 ID 卡背面的電話號碼聯絡 Blue Shield 客戶服務。

Blue Shield 客戶服務可以協助您瞭解網絡醫療服務提供者選項併計劃福利。如果需要，我們也可以協助填寫持續護理申請表，以便處理。請至 blueshieldca.com/bsca/member-forms.sp 檢視表格。

Blue Shield of California

Notice Informing Individuals about Nondiscrimination and Accessibility Requirements

Discrimination is against the law

Blue Shield of California complies with applicable state laws and federal civil rights laws, and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, ancestry, religion, sex, marital status, gender, gender identity, sexual orientation, age, or disability. Blue Shield of California does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, ancestry, religion, sex, marital status, gender, gender identity, sexual orientation, age, or disability.

Blue Shield of California:

- Provides aids and services at no cost to people with disabilities to communicate effectively with us such as:
 - Qualified sign language interpreters
 - Written information in other formats (including large print, audio, accessible electronic formats, and other formats)
- Provides language services at no cost to people whose primary language is not English such as:
 - Qualified interpreters
 - Information written in other languages

If you need these services, contact the Blue Shield of California Civil Rights Coordinator.

If you believe that Blue Shield of California has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, ancestry, religion, sex, marital status, gender, gender identity, sexual orientation, age, or disability, you can file a grievance with:

Blue Shield of California
Civil Rights Coordinator
P.O. Box 629007
El Dorado Hills, CA 95762-9007

Phone: (844) 831-4133 (TTY: 711)

Fax: (844) 696-6070

Email: BlueShieldCivilRightsCoordinator@blueshieldca.com

You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, our Civil Rights Coordinator is available to help you. You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue SW.
Room 509F, HHH Building
Washington, DC 20201
(800) 368-1019; TTY: (800) 537-7697

Complaint forms are available at www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html.

Notice of the Availability of Language Assistance Services

Blue Shield of California

IMPORTANT: Can you read this letter? If not, we can have somebody help you read it. You may also be able to get this letter written in your language. For help at no cost, please call right away at the Member/Customer Service telephone number on the back of your Blue Shield ID card, or (866) 346-7198.

IMPORTANTE: ¿Puede leer esta carta? Si no, podemos hacer que alguien le ayude a leerla. También puede recibir esta carta en su idioma. Para ayuda sin cargo, por favor llame inmediatamente al teléfono de Servicios al miembro/cliente que se encuentra al reverso de su tarjeta de identificación de Blue Shield o al (866) 346-7198. (Spanish)

重要通知: 您能讀懂這封信嗎? 如果不能, 我們可以請人幫您閱讀。這封信也可以用您所講的語言書寫。如需免費幫助, 請立即撥打登列在您的Blue Shield ID卡背面上的會員/客戶服務部的電話, 或者撥打電話 (866) 346-7198。(Chinese)

QUAN TRỌNG: Quý vị có thể đọc lá thư này không? Nếu không, chúng tôi có thể nhờ người giúp quý vị đọc thư. Quý vị cũng có thể nhận lá thư này được viết bằng ngôn ngữ của quý vị. Để được hỗ trợ miễn phí, vui lòng gọi ngay đến Ban Dịch vụ Hội viên/Khách hàng theo số ở mặt sau thẻ ID Blue Shield của quý vị hoặc theo số (866) 346-7198. (Vietnamese)

MAHALAGA: Nababasa mo ba ang sulat na ito? Kung hindi, maari kaming kumuha ng isang tao upang matulungan ka upang mabasa ito. Maari ka ring makakuha ng sulat na ito na nakasulat sa iyong wika. Para sa libheng tulong, mangyaring tumawag kaagad sa numerong telepono ng Miyembro/Customer Service sa likod ng iyong Blue Shield ID kard, o (866) 346-7198. (Tagalog)

Baa' ákohwiindzindooígí: Díí naaltsoosish yíiniłta'go bííniǰahah? Doo bííniǰahahgóó éí, naaltsoos nich'í' yiidóoltaǰígí ła' nihee hółó. Díí naaltsoos aldó' t'áá Diné k'ehjí ádoolníł nínízingó bíǰihah. Doo ɓaąh ílinígó shíká' adoowoł nínízingó nihich'í' béesh bee hodiłnih dóó námboo éí díí Blue Shield bee néiho'díłzinígí bine'dée' bikáá' éí doodagó éí (866) 346-7198 jí' hodiłnih. (Navajo)

중요: 이 서신을 읽을 수 있으세요? 읽으실 수 경우, 도움을 드릴 수 있는 사람이 있습니다. 또한 다른 언어로 작성된 이 서신을 받으실 수도 있습니다. 무료로 도움을 받으시려면 Blue Shield ID 카드 뒷면의 회원/고객 서비스 전화번호 또는 (866) 346-7198로 지금 전환하세요. (Korean)

ԿԱՐՆՎՈՐ Է. Կարողանում ե՞ք կարդալ այս նամակը: Եթե ոչ, ապա մենք կօգնենք ձեզ: Դուք պետք է նաև կարողանաք ստանալ այս նամակը ձեր լեզվով: Օտոնայությունն անվճար է: Խնդրում ենք անմիջապես զանգահարել Հաճախորդների սպասարկման բաժնի հեռախոսահամարով, որը նշված է ձեր Blue Shield ID քարտի ետևի մասում, կամ (866) 346-7198 համարով: (Armenian)

ВАЖНО: Не можете прочесть данное письмо? Мы поможем вам, если необходимо. Вы также можете получить это письмо написанное на вашем родном языке. Позвоните в Службу клиентской/членской поддержки прямо сейчас по телефону, указанному сзади идентификационной карты Blue Shield, или по телефону (866) 346-7198, и вам помогут совершенно бесплатно. (Russian)

重要: お客様は、この手紙を読むことができますか? もし読むことができない場合、弊社が、お客様をサポートする人物を手配いたします。また、お客様の母国語で書かれた手紙をお送りすることも可能です。無料のサポートを希望される場合は、Blue Shield IDカードの裏面に記載されている会員/お客様サービスの電話番号、または、(866) 346-7198にお電話をおかけください。(Japanese)

مهم: آیا می‌توانید این نامه را بخوانید؟ اگر پاسختان منفی است، می‌توانیم کسی را برای کمک به شما در اختیارتان قرار دهیم. حتی می‌توانید نسخه مکتوب این نامه را به زبان خودتان دریافت کنید. برای دریافت کمک رایگان، لطفاً بدون فوت وقت از طریق شماره تلفنی که در پشت کارت شناسی Blue Shield تان درج شده است و یا از طریق شماره تلفن (866) 346-7198 با خدمات اعضا/مشتری تماس بگیرید. (Persian)

ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ: ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹ ਸਕਦੇ ਹੋ? ਜੇ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਇਸ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਨ ਵਿਚ ਮਦਦ ਲਈ ਅਸੀਂ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਪੱਤਰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਲਿਖਿਆ ਹੋਇਆ ਵੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਮੁਫਤ ਵਿਚ ਮਦਦ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ Blue Shield ID ਕਾਰਡ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਦਿੱਤੇ ਮੈਂਬਰ/ਕਸਟਮਰ ਸਰਵਿਸ ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ ਤੇ, ਜਾਂ (866) 346-7198 ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। (Punjabi)

ប្រការសំខាន់៖ តើអ្នកអាចលិខិតនេះ បានដែរឬទេ? បើមិនអាចទេ យើងអាចឲ្យគេជួយអ្នកក្នុងការអានលិខិតនេះ។ អ្នកក៏អាចទទួលបានលិខិតនេះជាភាសារបស់អ្នកផងដែរ។ សម្រាប់ជំនួយដោយឥតគិតថ្លៃ សូមហៅទូរស័ព្ទភ្លាមៗទៅកាន់លេខទូរស័ព្ទសេវាសមាជិក/អតិថិជនដែលមាននៅលើខ្នងប័ណ្ណសម្គាល់ Blue Shield របស់អ្នក ឬតាមរយៈលេខ (866) 346-7198។ (Khmer)

المهم: هل تستطيع قراءة هذا الخطاب؟ أن لم تستطع قراءته، يمكننا إحضار شخص ما ليساعدك في قراءته. قد تحتاج أيضاً إلى الحصول على هذا الخطاب مكتوباً بلغتك. للحصول على المساعدة بدون تكلفة، يرجى الاتصال الآن على رقم هاتف خدمة العملاء/أحد الأعضاء المدون على الجانب الخلفي من بطاقة الهوية Blue Shield أو على الرقم (866) 346-7198. (Arabic)

TSEEM CEEB: Koj pos tuaj yeem nyeem tau tsab ntwav no? Yog hais tias nyeem tsis tau, peb tuaj yeem nrhiav ib tug neeg los pab nyeem nws rau koj. Tej zaum koj kuj yuav tau txais muab tsab ntwav no sau ua koj hom lus. Rau kev pab txhais dawb, thov hu kiag rau tus xov tooj Kev Pab Cuam Tub Koom Xeeb/Tub Lag Luam uas nyob rau sab nraum nrob qaum ntwam koj daim npav Blue Shield ID, los yog hu rau tus xov tooj (866) 346-7198. (Hmong)

สำคัญ: คุณอ่านจดหมายฉบับนี้ได้หรือไม่ หากไม่ได้ โปรดขอความช่วยเหลือจากผู้อ่านได้ คุณอาจได้รับจดหมายฉบับนี้เป็นภาษาของคุณ หากต้องการความช่วยเหลือโดยไม่มีค่าใช้จ่าย โปรดติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า/สมาชิกทางเบอร์โทรศัพท์ในบัตรประจำตัว Blue Shield ของคุณ หรือโทร (866) 346-7198 (Thai)

महत्वपूर्ण: क्या आप इस पत्र को पढ़ सकते हैं? यदि नहीं, तो हम इसे पढ़ने में आपकी मदद के लिए किसी व्यक्ति का प्रबंध कर सकते हैं। आप इस पत्र को अपनी भाषा में भी प्राप्त कर सकते हैं। निःशुल्क मदद प्राप्त करने के लिए अपने Blue Shield ID कार्ड के पीछे दिए गये मंबर/कस्टमर सर्विस टेलीफोन नंबर, या (866) 346-7198 पर कॉल करें। (Hindi)

ສິ່ງສຳຄັນ: ທ່ານສາມາດອ່ານຈົດໝາຍນີ້ໄດ້ບໍ່? ຖ້າອ່ານບໍ່ໄດ້, ພວກເຮົາສາມາດໃຫ້ບາງຄົນຊ່ວຍອ່ານໃຫ້ທ່ານພັງໄດ້. ທ່ານຍັງສາມາດຂໍໃຫ້ແປຈົດໝາຍນີ້ເປັນພາສາຂອງທ່ານໄດ້. ສຳລັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແບບບໍ່ເສຍຄ່າ, ກະລຸນາ ໂທຫາເບີໂທຂອງຝ່າຍບໍລິການສະມາຊິກ/ລູກຄ້າໃນທັນທີເບີໂທລະສັບຢູ່ດ້ານຫຼັງບັດສະມາຊິກ Blue Shield ຂອງທ່ານ, ຫຼືໂທໄປຫາເບີ(866) 346-7198. (Laotian)